



ZAPOTECO

Nacabe ma che'didxazá,
ma guiruti' zani' laa;
ma birábiluxe nacabe
diidxa' guní binnizá.

Diidxa' guní binnizá,
ziné binidxaba laa,
yanna ca binni xuu xpiaani'
guirá' runi' didxaxtiá.

¡Ay!; didxazá, didxazá,
ca ni dibiideche lii,
qui gannadica' pabiá'
jñaaca'gunaxhiica' lii.

¡Ay!, didxazá, didxazá,
didx' a rusibani naa,
naa nanna zanitilu',
dxi initi gubidxacá'.



Dicen que se va el zapoteco,
ya nadie lo hablará;
ha muerto, dicen,
la lengua de los zapotecas.

La lengua de los zapotecas,
se la llevará el diablo,
ahora los zapotecas cultos
sólo hablan español.

¡Ay!, zapoteco, zapoteco,
quienes te menosprecian
ignoran cuánto
sus madres te amaron.

¡Ay!, zapoteco, zapoteco,
lengua que me das la vida.
Yo sé que morirás
el día que muera el sol.